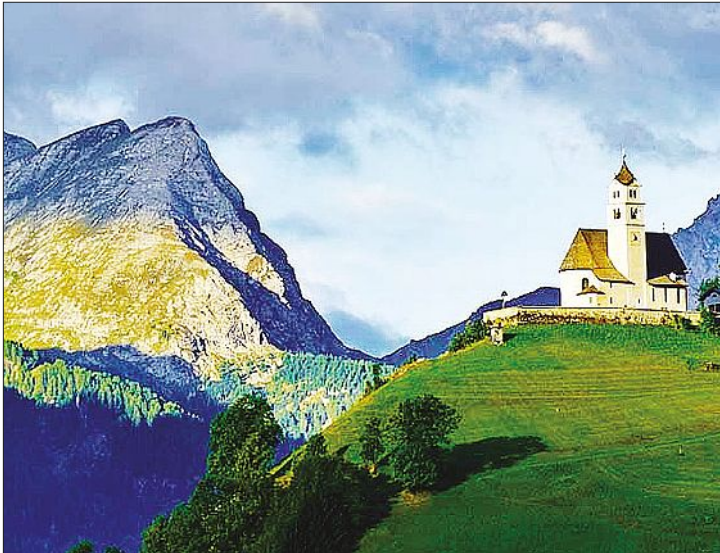


SPROCHMINDERHAITN DER KONKURS KIMMP ORGANISIART VAN INSTITUT CULTURAL LADIN

KONKURS VER AUTORN VA SPROCHEN MINDER KENNT

De Gamoa' va Livinallongo del Col di Lana ont s Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan va Colle Santa Lucia, en de Provinz va Belluno, organisiarn der konkurs va poesia «Mendrânze n poeja». Haier ist s nai'nte vòrt as er kimm gamòcht ont er hòt aa de de understitz van Lear- ont Universitetminister. Der konkurs kimm iaz gamòcht òll zboa jor. S toalnem ist lai ver de sprochminderhaitn as kemmen derkennt van Gasetz 482 van 1999. Dòs bill song as men mu vourstelln en òrbetn as tschrim kemmen sai' en a sproch minder kennt van Balschlònt, abia de inser. De òrbetn miasn aa as balsch ibersetzt kemmen: men mias ibersetzt en de lokal sproch genau s sèll as ist tschrim, bourt ver bourt. De autorn meing ogem zan mearestn drai poesie. Òlla miasn ibersetzt kemmen, bourt ver bourt, en balsch. De sèlln as barn schicken mear va drai òrbetn barn derèckt ausgaborven kemmen van konkurs. Lai de schualn meing ogem nèt lai poesie ober kurza gschichtn aa. Sei aa miasn toalnemmen pet zan mearestn drai òrbetn ver an iatn autor ont de miasn ibersetzn òlls sèll as se paroatn hom. De gschichtn, ont nèt de poesie, miasn klòffen van an tema: der sèll va haier ist „Tra storia, leggenda e realtà... personaggi della mia terra“. Der doi tema ist kemmen tscherntn ver za hèlven en de jungen za suachen informazionen, za mòchen untersuach as de aigene sproch ont za gem en de meglechket za kennen a ker pesser s lònt bo as se lem. Men mias ogem zboa kopie van an iata òrbet. As an òndern modèll mias schraim de datn van autor ont òndra nochrichtn. Men miaset derzualeing a kopia va de òrbet en elektronischn format aa (an cd oder e-mail). Zòmm pet de òrbetn, de schualer miasn derzualeing de datn



Letatt va de kirch va Col, va de internetsait: www.istitutoladino.org

va de schual ont de sèlln van an referent. De prais van schualer barn nèt derèckt en sei kemmen gem ober en de schual. De kommission ist gamòcht va secks auskennetlait as hom tschrim schea'na orbetn en balsch oder en de sprochn minder kennt. Der president ist Domenico Morelli ont de òndern mittoaln sai' Nicola Tanda., Lucia Trusgnach, Lilia Slomp, Giuliana Bellodis ont Andrea Nicolussi Golo. De kommission bart ausschaung de òrbetn ont de bart ausgem de prais. Der earste prais ist «Naghena da mont de or», der zboate «Naghena da mont de arjent» ont der dritte «Naghena da mont de brom». Ver de schualn hòt s an earstn prais va vinfhunderteuro ver de sezion poesia ont an òndern ver de prosa. De zboate prais sai' va viarhunderteuro ont de dritte sai' va draihundert. Òlls s sèll as der autorn ogem tea', plaim en de hent

An konkurs va poesie ont, lai ver se schualer, va kurza gschichtn en de sprochen minder kennt as kemmen derkennt van Gasetz 482 van 1999. De òrbetn miasn ogem kemmen vour de 31 van doi mu'net

van sèlln as organisiarn der konkurs. De meing s prauchen ver za gem s pakònt, leing s as zaitschriftn ont piacher ober s mias derkennt kemmen ber as hòt gamòcht de òrbet. De sèlln as organisiarn barn suachen za gem pakònt de òrbetn van toalnehmer ver za gem en bèrt. S toalnem en de konkursn ist umensist ont ber as bill toalnemmen mias song as er ist oa'ne pet de doin regln. De òrbetn miasn ogem kemmen vour de 31 van doi mu'net en Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan. De e-mail adress ist info@istitutoladino.org. Ver òndra informazionen mu men u'riaven der numer 0437 720609 oder 0436 7193. De internetsait ist www.istitutoladino.org - www.comune.livinallongo.bl.it. Ber bitschn en òlla de toalnehmer „Guata òrbet“!

LORENZA GROFF

RAI SÜDTIROL

Sendungen van ont ver en inser tol

En ma'ta as kimm um òchta ont zboa'sk zobenz, asn kanal Rai Südtirol kimm sechen galòt der film va Girardi ont Trentini “De drai jorzaitn”. Òlbe asn sèll kanal, en vrait aas de 29 um zeichena vour nai'na zobenz, der dokumentar “„Traumpfade - von München nach Venedig“ asn E5, der be as geat virpai en inser Tol ont ka Lusérn aa.

BERSNTOL

Men get en auslònt za learnen taitsch

S Bersntoler Kulturinstitu hòt ausgaileik der bando ver de studentn as bell gea' za learnen s taitsch en auslònt. De regln sai' en internet as de sait van Institut.

TERAMO

Men klòfft va sprochminderhaitn

Va de 19 finz as morn, ka Teramo tuat se hòltn an bichtegen trèff ver de sprochen minder kennt: der «Primo Congresso Mondiale dei Diritti linguistici». Men klòfft va gasetzn, va de politik ont van òlls sèll as hòt za tea' pet de sprochminderhaitn. Mear va 120 toalnehmer as kemmen va 28 stòttn barn toalnemmen en doi trèff as kimm gamòcht pet de zòmmòrbet va de vraischòft Lem, zòmm pet de Universitet va Teramo ont pet de Académie Internationale de Droit Linguistique di Montréal.

BERSNTOL ÒLLA DRAI DE PIRGERMOASTERN HOM ZÒMMGARIAFT DER GAMOA'ROT

DE ARSTEN GAMOA'ROTN EN TOL

Òlla drai de Pirgermoaster va de insertn Gamoa'n hom zòmmgariaft der earste Gamoa'rot. Der sèll va Garait ist kemmen gamòcht nachtn, en Vlarotz barn se vinnen en ma'ta ont en Palai, en eirta. Òlla hom gahòp der glaiche toausmòchen: schaug as der pirgermoaster schellt hom s rècht ver za meing s tea' ont u'nemmen, tschbeir van pirgermoaster ont schaug ber as sai' de gamoa'konsiliarn ont as òll

oa's schellt hom s rècht ver za meing s tea' ont u'nemmen ont nochrichtn van pirgermoaster as sok de na'm van toalnemmen va de junta. En Palai barn sa klòffen va òndra dinger aa. Der toausmòchen sok as de pirgermoaster bart vourstelln de generaln vourtschbinnen ver der regiar: drauklòffen ont u'nemmen. Dòra, bècksl van artkl 23 van Statut va de Gamoa'; u'nemmen de konvenzion

pet de Gamoa' va Vlarotz ver de regiar va de Azione 19/2015; bècksl va de juntaausrot nr. 27 va 29 van oberel 2015 as hòt der betrèff “Bichtega bècksl en vourbilanz 2015”; bècksl van art. 23 van gèltgamoa'verregl ont van artkl 7 van gamoa'verregl ver en verkehr as de ben va de gamoa'. Òlla de akt n van an iatn punkt as mòchen toal van doin toaus mòchen, konnt men sa ausschaung en Gamoa'haus.

**BERSNTOL** I RISULTATI DELLE ELEZIONI COMUNALI

DUE CONFERME E UNA NOVITÀ

Due conferme ed una novità: non poteva d'altra parte essere diverso l'esito delle elezioni comunali nei tre comuni mòcheni. Ecco perché e i risultati più significativi. A Frassilongo/Garait, che comprende anche il paese di Roveda/Oachlait, è stato riconfermato alla guida del Comune l'uscente Bruno Groff, il solo candidato sindaco che si è presentato all'appuntamento elettorale. L'unico punto interrogativo rimaneva pertanto quello del raggiungimento del quorum per la validità della consultazione, cosa che si è ampiamente raggiunta (64,2%), pari a 217 votanti su 338 aventi diritto al voto. La situazione era analoga anche nel vicino comune di Fierozzo/Vlarotz, dove il sindaco uscente Luca Moltre è stato confermato per altri 5 anni alla guida dell'Amministrazione. Anche qui il quorum (77,3%) è stato raggiunto senza particolari difficoltà. 303 i votanti su 392 aventi diritto. Più incerta si è dimostrata la situazione a Palù, dove si sono presentate alla scadenza elettorale due liste con candidati sindaci neofiti, non essendo più candidabile l'uscente Lo-



Bruno Groff

ris Moar che ha guidato il comune dal 2000 al 2014. Le due liste - ed è proprio il caso di dirlo - si sono contese la vittoria fino all'ultimo voto: proprio un voto ha infatti fatto la differenza nel più piccolo dei comuni mòcheni. 82 a 81 il risultato finale, a favore di Stefano Moltre che sfidava Franco Moar. Molto alta l'affluenza: 165 votanti su 194, pari a più dell'85%. Alla luce delle recenti no-



Luca Moltre

vità nel campo della composizione dei consigli comunali, il numero dei consiglieri nei tre comuni non sarà più di 15, ma di 12. Tuttavia farà eccezione il Consiglio comunale di Frassilongo/Garait, dove siederanno 10 membri e il sindaco in quanto la lista era formata complessivamente da 11 persone invece delle dodici previste come numero massimo. Nei due paesi sulla sponda sinistra del



Stefano Moltre

Torrente Fèrsina si avranno tre donne per ciascun Consiglio, mentre a Palù/Palai le donne elette sono state 5. La legge sulla composizione del Consiglio comunale, prevede per Palù/Palai il sindaco e sette consiglieri della sua lista e il candidato sindaco e tre consiglieri della lista che ha raccolto meno voti. Al di là delle consuete tematiche che tutte e tre le Amministrazioni si troveranno a dover

affrontare, incombe su tutte il problema dell'obbligo delle gestioni associate dei servizi oppure di quello delle fusioni. In pratica, la legge provinciale in materia, individua un percorso che prevede per i piccoli comuni un'associazione obbligatoria per lo svolgimento di una serie di servizi (ad es. l'urbanistica, l'anagrafe, il bilancio, ecc.) al fine di rientrare nei specifici parametri di spesa date dall'economia di scala. Nei primi mesi dell'anno, si erano svolti nell'Alta Valle del Fèrsina diversi incontri pubblici al fine di analizzare e prospettare soluzioni a queste problematiche, anche nell'ottica di una eventuale fusione dei comuni. Si prospettano pertanto novità importanti per i comuni mòcheni e sicuramente le Amministrazioni saranno chiamate ad affrontare soluzioni che porteranno a modificare incisivamente la situazione attuale che la legge ritiene, evidentemente, non più sostenibile. Non si può quindi fare a meno di rivolgere ai Sindaci e ai rappresentanti neoeletti l'augurio di un buon e proficuo lavoro!

(LT)